

LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec
2020-Q-261*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 18 août 2020 et concernant la période de fermeture de la pêche du flétan du Groenland et du flétan Atlantique dans certaines eaux de la division 4ST, pour accroître la conservation et la protection de la baleine noire de l'Atlantique Nord.

Québec (Québec), le 18 août 2020.



Nicole Bouchard
*Directrice générale régional, par intérim
Région du Québec*

**ORDONNANCE DE MODIFICATION
CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE
DE LA PÊCHE DU FLÉTAN DU GROENLAND ET DU FLÉTAN ATLANTIQUE
DANS CERTAINES EAUX DE LA DIVISION 4ST,
POUR ACCROÎTRE LA CONSERVATION ET LA PROTECTION
DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD.**

Titre abrégé

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2020-Q-261*.

Modification

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2020-Q-260* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne IV des articles 4(6), 4(7) et 6(3) de l'annexe XXIII dudit *Règlement* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, à partir d'un bateau d'une catégorie visée à la colonne III, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

Entrée en vigueur

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

ANNEXE I
PÉRIODE DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DU POISSON DE FOND

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture
1.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignée à la colonne I de l'article 1 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460, B1 à B220	À compter du 18 août 2020
2.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignée à la colonne I de l'article 2 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460, B1 à B220	À compter du 18 août 2020
3.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4S désignée à la colonne I de l'article 3 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460, B1 à B220	À compter du 18 août 2020
4.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignée à la colonne I de l'article 4 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460, B1 à B220	À compter du 18 août 2020
5.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4S désignée à la colonne I de l'article 5 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460, B1 à B220	À compter du 18 août 2020
6.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4S désignée à la colonne I de l'article 6 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460, B1 à B220	À compter du 18 août 2020
7.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4S désignée à la colonne I de l'article 7 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460, B1 à B220	À compter du 18 août 2020
8.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignée à la colonne I de l'article 8 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460, B1 à B220	À compter du 18 août 2020
9.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4S désignée à la colonne I de l'article 9 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460, B1 à B220	À compter du 18 août 2020
10.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4S désignée à la colonne I de l'article 10 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460, B1 à B220	À compter du 18 août 2020
11.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4S désignée à la colonne I de l'article 11 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460, B1 à B220	À compter du 19 août 2020 À 16h00 HAE
12.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignée à la colonne I de l'article 12 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460, B1 à B220	À compter du 19 août 2020 À 16h00 HAE
13.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignée à la colonne I de l'article 13 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460, B1 à B220	À compter du 19 août 2020 À 16h00 HAE

ANNEXE I (Suite et fin)
PÉRIODE DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DU POISSON DE FOND

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture
14.	Flétan atlantique	Partie de la division 4T désignée à la colonne I de l'article 1 de l'annexe II de la présente ordonnance	B1 à B220	À compter du 18 août 2020
15.	Flétan atlantique	Partie de la division 4T désignée à la colonne I de l'article 2 de l'annexe II de la présente ordonnance	B1 à B220	À compter du 18 août 2020
16.	Flétan atlantique	Partie de la division 4S désignée à la colonne I de l'article 3 de l'annexe II de la présente ordonnance	B1 à B220	À compter du 18 août 2020
17.	Flétan atlantique	Partie de la division 4T désignée à la colonne I de l'article 4 de l'annexe II de la présente ordonnance	B1 à B220	À compter du 18 août 2020
18.	Flétan atlantique	Partie de la division 4S désignée à la colonne I de l'article 5 de l'annexe II de la présente ordonnance	B1 à B220	À compter du 18 août 2020
19.	Flétan atlantique	Partie de la division 4S désignée à la colonne I de l'article 6 de l'annexe II de la présente ordonnance	B1 à B220	À compter du 18 août 2020
20.	Flétan atlantique	Partie de la division 4S désignée à la colonne I de l'article 7 de l'annexe II de la présente ordonnance	B1 à B220	À compter du 18 août 2020
21.	Flétan atlantique	Partie de la division 4T désignée à la colonne I de l'article 8 de l'annexe II de la présente ordonnance	B1 à B220	À compter du 18 août 2020
22.	Flétan atlantique	Partie de la division 4S désignée à la colonne I de l'article 9 de l'annexe II de la présente ordonnance	B1 à B220	À compter du 18 août 2020
23.	Flétan atlantique	Partie de la division 4S désignée à la colonne I de l'article 10 de l'annexe II de la présente ordonnance	B1 à B220	À compter du 18 août 2020
24.	Flétan atlantique	Partie de la division 4S désignée à la colonne I de l'article 11 de l'annexe II de la présente ordonnance	B1 à B220	À compter du 19 août 2020 À 16h00 HAE
25.	Flétan atlantique	Partie de la division 4T désignée à la colonne I de l'article 12 de l'annexe II de la présente ordonnance	B1 à B220	À compter du 19 août 2020 À 16h00 HAE
26.	Flétan atlantique	Partie de la division 4T désignée à la colonne I de l'article 13 de l'annexe II de la présente ordonnance	B1 à B220	À compter du 19 août 2020 À 16h00 HAE

ANNEXE II

ZONES DE FERMETURE TEMPORAIRE POUR LA CONSERVATION ET LA PROTECTION DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD

Article	Colonne I Zone de fermeture	
1.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés:	
	Points	Latitude (nord) Longitude (ouest)
	1	48° 50' 00'' 64° 10' 00''
	2	48° 50' 00'' 63° 20' 00''
	3	48° 40' 00'' 63° 20' 00''
	4	48° 40' 00'' 63° 10' 00''
	5	48° 30' 00'' 63° 10' 00''
	6	48° 30' 00'' 63° 00' 00''
	7	48° 20' 00'' 63° 00' 00''
	8	48° 20' 00'' 62° 50' 00''
	9	48° 30' 00'' 62° 50' 00''
	10	48° 30' 00'' 62° 40' 00''
	11	48° 20' 00'' 62° 40' 00''
	12	48° 20' 00'' 62° 20' 00''
	13	47° 50' 00'' 62° 20' 00''
	14	47° 50' 00'' 63° 00' 00''
	15	47° 30' 00'' 63° 00' 00''
	16	47° 30' 00'' 63° 10' 00''
	17	47° 20' 00'' 63° 10' 00''
	18	47° 20' 00'' 64° 00' 00''
	19	47° 24' 20'' 64° 02' 10''
	20	47° 20' 00'' 64° 10' 00''
	21	47° 20' 00'' 64° 20' 00''
	22	47° 50' 00'' 64° 20' 00''
	23	48° 00' 00'' 64° 10' 00''
	24	48° 08' 00'' 64° 10' 00''
	25	48° 09' 00'' 64° 20' 00''
	26	48° 05' 00'' 64° 32' 00''
	27.	48° 01' 10,75'' 64° 40' 00''
	28.	48° 18' 00'' 64° 40' 00''
	29.	48° 21' 00'' 64° 32' 00''
	30.	48° 23' 00'' 64° 24' 00''
	31.	48° 23' 00' 64° 15' 00''
	32.	48° 26' 00'' 64° 17' 00''
	33.	48° 28' 00'' 64° 15' 00''
	34	48° 28' 00'' 64° 09' 00''
	35	48° 30' 00'' 64° 06' 00''
	36	48° 31' 42,9'' 64° 10' 00''
	37	48° 36' 20'' 64° 10' 00''
	38	48° 37' 00'' 64° 06' 00''
	39	48° 39' 00'' 64° 07' 00''

ANNEXE II (suite)

ZONES DE FERMETURE TEMPORAIRE POUR LA CONSERVATION ET LA PROTECTION DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD

Article	Colonne I Zone de fermeture																									
1.	40 48° 39' 00'' 64° 10' 00'' 41 48° 44' 12'' 64° 10' 00'' 42 48° 41' 00'' 64° 06' 00'' 43 48° 42' 00'' 64° 03' 00'' 44 48° 49' 00'' 64° 10' 00'' 45 48° 50' 00'' 64° 10' 00'' À l'exclusion de la zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table> <tr> <th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr> <tr> <td>1</td><td>48°10'00"</td><td>63°20'00"</td></tr> <tr> <td>2</td><td>48°10'00"</td><td>63°10'00"</td></tr> <tr> <td>3</td><td>48°00'00"</td><td>63°10'00"</td></tr> <tr> <td>4</td><td>48°00'00"</td><td>63°20'00"</td></tr> <tr> <td>5</td><td>48°10'00"</td><td>63°20'00"</td></tr> </table> (Connu comme le quadrilatère GX41)	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	48°10'00"	63°20'00"	2	48°10'00"	63°10'00"	3	48°00'00"	63°10'00"	4	48°00'00"	63°20'00"	5	48°10'00"	63°20'00"							
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																								
1	48°10'00"	63°20'00"																								
2	48°10'00"	63°10'00"																								
3	48°00'00"	63°10'00"																								
4	48°00'00"	63°20'00"																								
5	48°10'00"	63°20'00"																								
2.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table> <tr> <th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr> <tr> <td>1.</td><td>48° 50' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>48° 50' 00''</td><td>63° 00' 00''</td></tr> <tr> <td>3.</td><td>48° 30' 00''</td><td>63° 00' 00''</td></tr> <tr> <td>4.</td><td>48° 30' 00''</td><td>63° 10' 00''</td></tr> <tr> <td>5.</td><td>48° 40' 00''</td><td>63° 10' 00''</td></tr> <tr> <td>6.</td><td>48° 40' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr> <tr> <td>7.</td><td>48° 50' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr> </table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1.	48° 50' 00''	63° 20' 00''	2.	48° 50' 00''	63° 00' 00''	3.	48° 30' 00''	63° 00' 00''	4.	48° 30' 00''	63° 10' 00''	5.	48° 40' 00''	63° 10' 00''	6.	48° 40' 00''	63° 20' 00''	7.	48° 50' 00''	63° 20' 00''	
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																								
1.	48° 50' 00''	63° 20' 00''																								
2.	48° 50' 00''	63° 00' 00''																								
3.	48° 30' 00''	63° 00' 00''																								
4.	48° 30' 00''	63° 10' 00''																								
5.	48° 40' 00''	63° 10' 00''																								
6.	48° 40' 00''	63° 20' 00''																								
7.	48° 50' 00''	63° 20' 00''																								
3.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table> <tr> <th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr> <tr> <td>1</td><td>50°14'00"</td><td>64°20'00"</td></tr> <tr> <td>2</td><td>50°09'00"</td><td>64°18'00"</td></tr> <tr> <td>3</td><td>50°07'57,41"</td><td>64°10'00"</td></tr> <tr> <td>4</td><td>49°58'00"</td><td>64°10'00"</td></tr> <tr> <td>5</td><td>49°58'00"</td><td>64°19'00"</td></tr> <tr> <td>6</td><td>49°57'46,91"</td><td>64°20'00"</td></tr> <tr> <td>7</td><td>50°14'00"</td><td>64°20'00"</td></tr> </table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	50°14'00"	64°20'00"	2	50°09'00"	64°18'00"	3	50°07'57,41"	64°10'00"	4	49°58'00"	64°10'00"	5	49°58'00"	64°19'00"	6	49°57'46,91"	64°20'00"	7	50°14'00"	64°20'00"	
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																								
1	50°14'00"	64°20'00"																								
2	50°09'00"	64°18'00"																								
3	50°07'57,41"	64°10'00"																								
4	49°58'00"	64°10'00"																								
5	49°58'00"	64°19'00"																								
6	49°57'46,91"	64°20'00"																								
7	50°14'00"	64°20'00"																								

ANNEXE II (suite)

ZONES DE FERMETURE TEMPORAIRE POUR LA CONSERVATION ET LA PROTECTION DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD

Article	Colonne I Zone de fermeture																														
4.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1.</td><td>48° 18' 00''</td><td>64° 40' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>48° 01' 10,70''</td><td>64° 40' 00''</td></tr><tr><td>3.</td><td>48° 00' 00''</td><td>64° 42' 27,88''</td></tr><tr><td>4.</td><td>48° 00' 00''</td><td>65° 00' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>48° 04' 0,039''</td><td>65° 40' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>48° 06' 00''</td><td>64° 58' 00''</td></tr><tr><td>7.</td><td>48° 09' 00''</td><td>64° 52' 00''</td></tr><tr><td>8.</td><td>48° 10' 00''</td><td>64° 46' 00''</td></tr><tr><td>9.</td><td>48° 18' 00''</td><td>64° 40' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1.	48° 18' 00''	64° 40' 00''	2.	48° 01' 10,70''	64° 40' 00''	3.	48° 00' 00''	64° 42' 27,88''	4.	48° 00' 00''	65° 00' 00''	5.	48° 04' 0,039''	65° 40' 00''	6.	48° 06' 00''	64° 58' 00''	7.	48° 09' 00''	64° 52' 00''	8.	48° 10' 00''	64° 46' 00''	9.	48° 18' 00''	64° 40' 00''
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																													
1.	48° 18' 00''	64° 40' 00''																													
2.	48° 01' 10,70''	64° 40' 00''																													
3.	48° 00' 00''	64° 42' 27,88''																													
4.	48° 00' 00''	65° 00' 00''																													
5.	48° 04' 0,039''	65° 40' 00''																													
6.	48° 06' 00''	64° 58' 00''																													
7.	48° 09' 00''	64° 52' 00''																													
8.	48° 10' 00''	64° 46' 00''																													
9.	48° 18' 00''	64° 40' 00''																													
5.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>49°50'00"</td><td>65°40'00"</td></tr><tr><td>2</td><td>49°50'00"</td><td>65°10'00"</td></tr><tr><td>3</td><td>49°30'00"</td><td>65°10'00"</td></tr><tr><td>4</td><td>49°30'00"</td><td>65°40'00"</td></tr><tr><td>5</td><td>49°50'00"</td><td>65°40'00"</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	49°50'00"	65°40'00"	2	49°50'00"	65°10'00"	3	49°30'00"	65°10'00"	4	49°30'00"	65°40'00"	5	49°50'00"	65°40'00"												
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																													
1	49°50'00"	65°40'00"																													
2	49°50'00"	65°10'00"																													
3	49°30'00"	65°10'00"																													
4	49°30'00"	65°40'00"																													
5	49°50'00"	65°40'00"																													

ANNEXE II (suite)

ZONES DE FERMETURE TEMPORAIRE POUR LA CONSERVATION ET LA PROTECTION DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD

Article	Colonne I Zone de fermeture																																																																					
6.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>50°14'46,67"</td><td>64°50'00"</td></tr><tr><td>2</td><td>50°15'00"</td><td>64°48'00"</td></tr><tr><td>3</td><td>50°15'40"</td><td>64°40'00"</td></tr><tr><td>4</td><td>50°16'00"</td><td>64°36'00"</td></tr><tr><td>5</td><td>50°15'00"</td><td>64°33'00"</td></tr><tr><td>6</td><td>50°11'00"</td><td>64°33'00"</td></tr><tr><td>7</td><td>50°11'00"</td><td>64°29'00"</td></tr><tr><td>8</td><td>50°15'00"</td><td>64°29'00"</td></tr><tr><td>9</td><td>50°14'00"</td><td>64°20'00"</td></tr><tr><td>10</td><td>49°57'46,91"</td><td>64°20'00"</td></tr><tr><td>11</td><td>49°55'36"</td><td>64°30'00"</td></tr><tr><td>12</td><td>49°52'00"</td><td>64°35'00"</td></tr><tr><td>13</td><td>49°50'00"</td><td>64°32'29,95"</td></tr><tr><td>14</td><td>49°48'00"</td><td>64°30'00"</td></tr><tr><td>15</td><td>49°44'15,62"</td><td>64°20'00"</td></tr><tr><td>16</td><td>49°40'00"</td><td>64°20'00"</td></tr><tr><td>17</td><td>49°40'00"</td><td>64°50'00"</td></tr><tr><td>18</td><td>49°50'00"</td><td>64°50'00"</td></tr><tr><td>19</td><td>49°50'00"</td><td>65°00'00"</td></tr><tr><td>20</td><td>50°10'00"</td><td>65°00'00"</td></tr><tr><td>21</td><td>50°10'00"</td><td>64°50'00"</td></tr><tr><td>22</td><td>50°14'46,67"</td><td>64°50'00"</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	50°14'46,67"	64°50'00"	2	50°15'00"	64°48'00"	3	50°15'40"	64°40'00"	4	50°16'00"	64°36'00"	5	50°15'00"	64°33'00"	6	50°11'00"	64°33'00"	7	50°11'00"	64°29'00"	8	50°15'00"	64°29'00"	9	50°14'00"	64°20'00"	10	49°57'46,91"	64°20'00"	11	49°55'36"	64°30'00"	12	49°52'00"	64°35'00"	13	49°50'00"	64°32'29,95"	14	49°48'00"	64°30'00"	15	49°44'15,62"	64°20'00"	16	49°40'00"	64°20'00"	17	49°40'00"	64°50'00"	18	49°50'00"	64°50'00"	19	49°50'00"	65°00'00"	20	50°10'00"	65°00'00"	21	50°10'00"	64°50'00"	22	50°14'46,67"	64°50'00"
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																																																																				
1	50°14'46,67"	64°50'00"																																																																				
2	50°15'00"	64°48'00"																																																																				
3	50°15'40"	64°40'00"																																																																				
4	50°16'00"	64°36'00"																																																																				
5	50°15'00"	64°33'00"																																																																				
6	50°11'00"	64°33'00"																																																																				
7	50°11'00"	64°29'00"																																																																				
8	50°15'00"	64°29'00"																																																																				
9	50°14'00"	64°20'00"																																																																				
10	49°57'46,91"	64°20'00"																																																																				
11	49°55'36"	64°30'00"																																																																				
12	49°52'00"	64°35'00"																																																																				
13	49°50'00"	64°32'29,95"																																																																				
14	49°48'00"	64°30'00"																																																																				
15	49°44'15,62"	64°20'00"																																																																				
16	49°40'00"	64°20'00"																																																																				
17	49°40'00"	64°50'00"																																																																				
18	49°50'00"	64°50'00"																																																																				
19	49°50'00"	65°00'00"																																																																				
20	50°10'00"	65°00'00"																																																																				
21	50°10'00"	64°50'00"																																																																				
22	50°14'46,67"	64°50'00"																																																																				
7.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>49°50'00"</td><td>65°10'00"</td></tr><tr><td>2</td><td>49°50'00"</td><td>64°50'00"</td></tr><tr><td>3</td><td>49°40'00"</td><td>64°50'00"</td></tr><tr><td>4</td><td>49°40'00"</td><td>65°10'00"</td></tr><tr><td>5</td><td>49°50'00"</td><td>65°10'00"</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	49°50'00"	65°10'00"	2	49°50'00"	64°50'00"	3	49°40'00"	64°50'00"	4	49°40'00"	65°10'00"	5	49°50'00"	65°10'00"																																																			
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																																																																				
1	49°50'00"	65°10'00"																																																																				
2	49°50'00"	64°50'00"																																																																				
3	49°40'00"	64°50'00"																																																																				
4	49°40'00"	65°10'00"																																																																				
5	49°50'00"	65°10'00"																																																																				

ANNEXE II (suite)

ZONES DE FERMETURE TEMPORAIRE POUR LA CONSERVATION ET LA PROTECTION DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD

Article	Colonne I Zone de fermeture																								
8.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1.</td><td>47° 20' 00''</td><td>60° 40' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>47° 20' 00''</td><td>60° 15' 29,18''</td></tr><tr><td>3.</td><td>47° 19' 00''</td><td>60° 16' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>47° 03' 00''</td><td>60° 24' 07,19''</td></tr><tr><td>5.</td><td>47° 03' 00''</td><td>60° 36' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>47° 00' 36''</td><td>60° 40' 00''</td></tr><tr><td>7.</td><td>47° 20' 00''</td><td>60° 40' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1.	47° 20' 00''	60° 40' 00''	2.	47° 20' 00''	60° 15' 29,18''	3.	47° 19' 00''	60° 16' 00''	4.	47° 03' 00''	60° 24' 07,19''	5.	47° 03' 00''	60° 36' 00''	6.	47° 00' 36''	60° 40' 00''	7.	47° 20' 00''	60° 40' 00''
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																							
1.	47° 20' 00''	60° 40' 00''																							
2.	47° 20' 00''	60° 15' 29,18''																							
3.	47° 19' 00''	60° 16' 00''																							
4.	47° 03' 00''	60° 24' 07,19''																							
5.	47° 03' 00''	60° 36' 00''																							
6.	47° 00' 36''	60° 40' 00''																							
7.	47° 20' 00''	60° 40' 00''																							
9.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1.</td><td>50° 14' 36,01''</td><td>65° 00' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>50° 14' 00''</td><td>64° 57' 00''</td></tr><tr><td>3.</td><td>50° 14' 46,67''</td><td>64° 50' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>50° 10' 00''</td><td>64° 50' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>50° 10' 00''</td><td>65° 00' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>50° 14' 36,01''</td><td>65° 00' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1.	50° 14' 36,01''	65° 00' 00''	2.	50° 14' 00''	64° 57' 00''	3.	50° 14' 46,67''	64° 50' 00''	4.	50° 10' 00''	64° 50' 00''	5.	50° 10' 00''	65° 00' 00''	6.	50° 14' 36,01''	65° 00' 00''			
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																							
1.	50° 14' 36,01''	65° 00' 00''																							
2.	50° 14' 00''	64° 57' 00''																							
3.	50° 14' 46,67''	64° 50' 00''																							
4.	50° 10' 00''	64° 50' 00''																							
5.	50° 10' 00''	65° 00' 00''																							
6.	50° 14' 36,01''	65° 00' 00''																							
10.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>49°40'00''</td><td>64°50'00''</td></tr><tr><td>2</td><td>49°40'00''</td><td>64°30'00''</td></tr><tr><td>3</td><td>49°30'00''</td><td>64°30'00''</td></tr><tr><td>4</td><td>49°30'00''</td><td>64°50'00''</td></tr><tr><td>5</td><td>49°40'00''</td><td>64°50'00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	49°40'00''	64°50'00''	2	49°40'00''	64°30'00''	3	49°30'00''	64°30'00''	4	49°30'00''	64°50'00''	5	49°40'00''	64°50'00''						
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																							
1	49°40'00''	64°50'00''																							
2	49°40'00''	64°30'00''																							
3	49°30'00''	64°30'00''																							
4	49°30'00''	64°50'00''																							
5	49°40'00''	64°50'00''																							
11.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>50°10'00''</td><td>65°10'00''</td></tr><tr><td>2</td><td>50°10'00''</td><td>65°00'00''</td></tr><tr><td>3</td><td>49°50'00''</td><td>65°00'00''</td></tr><tr><td>4</td><td>49°50'00''</td><td>65°10'00''</td></tr><tr><td>5</td><td>50°10'00''</td><td>65°10'00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	50°10'00''	65°10'00''	2	50°10'00''	65°00'00''	3	49°50'00''	65°00'00''	4	49°50'00''	65°10'00''	5	50°10'00''	65°10'00''						
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																							
1	50°10'00''	65°10'00''																							
2	50°10'00''	65°00'00''																							
3	49°50'00''	65°00'00''																							
4	49°50'00''	65°10'00''																							
5	50°10'00''	65°10'00''																							
12.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1.</td><td>48° 00' 00''</td><td>65° 00' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>48° 00' 00''</td><td>64° 42' 27,88''</td></tr><tr><td>3.</td><td>47° 54' 00''</td><td>60° 55' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>47° 53' 03,8''</td><td>65° 00' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>48° 00' 00''</td><td>65° 00' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1.	48° 00' 00''	65° 00' 00''	2.	48° 00' 00''	64° 42' 27,88''	3.	47° 54' 00''	60° 55' 00''	4.	47° 53' 03,8''	65° 00' 00''	5.	48° 00' 00''	65° 00' 00''						
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																							
1.	48° 00' 00''	65° 00' 00''																							
2.	48° 00' 00''	64° 42' 27,88''																							
3.	47° 54' 00''	60° 55' 00''																							
4.	47° 53' 03,8''	65° 00' 00''																							
5.	48° 00' 00''	65° 00' 00''																							

ANNEXE II (suite et fin)

ZONES DE FERMETURE TEMPORAIRE POUR LA CONSERVATION ET LA PROTECTION DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD

Article	Colonne I	
	Zone de fermeture	
13.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés:	
	Points	Latitude (nord) Longitude (ouest)
	1.	47° 00' 00'' 61° 20' 00''
	2.	47° 00' 00'' 60° 50' 00''
	3.	46° 50' 20,06'' 60° 50' 00''
	4.	46° 48' 00'' 60° 53' 30''
	5.	46° 43' 00'' 60° 57' 00''
	6.	46° 37' 00'' 61° 05' 00''
	7.	46° 35' 00'' 61° 04' 00''
	8.	46° 30' 00'' 61° 06' 00''
	9.	46° 30' 00'' 61° 20' 00''
	10.	47° 00' 00'' 61° 20' 00''

Remarque: Lorsque la limite géographique d'un secteur est définie en latitude et longitude, ces points de référence sont basés sur le système géodésique nord-américain de 1983 (NAD83). Les positions sont exprimées en degrés, en minutes et en secondes.

FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order,
2020-Q-261*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Greenland halibut and Halibut in certain waters of Division 4ST to increase the conservation and protection of North Atlantic Right Whale, effective August 18, 2020.

Quebec, (Quebec), August 18, 2020.


Nicole Bouchard
Acting Regional Director General
Quebec Region

**VARIATION ORDER
CONCERNING THE CLOSE TIME FOR FISHING
FOR GREENLAND HALIBUT AND HALIBUT
IN CERTAIN WATERS OF DIVISION 4ST
TO INCREASE THE CONSERVATION AND PROTECTION OF
NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.**

Short title

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2020-Q-261*.

Variation

2. The *Quebec Region Variation Order 2020-Q-260* is hereby repealed.
3. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for a species of groundfish set out in column I of an item of schedule I of this Variation Order in a Stock Area set out in column II, for the close time set out in column IV.
4. The close time as fixed by subsection 87(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column IV of items 4(6), 4(7) and 6(3) in schedule XXIII thereto is hereby varied so that no person shall fish for a species of groundfish set out in column I of an item of schedule I of this Variation Order in a Stock Area set out in column II, from a vessel of a vessel class set out in column III, for the close time set out in column IV.

Coming into Force

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

SCHEDULE I
GROUND FISH CLOSE TIMES

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time
1.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 1 of Schedule II to this Order.	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460, B1 to B220	Beginning on August 18, 2020
2.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 2 of Schedule II to this Order.	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460, B1 to B220	Beginning on August 18, 2020
3.	Greenland halibut	Portion of Division 4S set out in Column I of item 3 of Schedule II to this Order.	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460, B1 to B220	Beginning on August 18, 2020
4.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 4 of Schedule II to this Order.	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460, B1 to B220	Beginning on August 18, 2020
5.	Greenland halibut	Portion of Division 4S set out in Column I of item 5 of Schedule II to this Order.	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460, B1 to B220	Beginning on August 18, 2020
6.	Greenland halibut	Portion of Division 4S set out in Column I of item 6 of Schedule II to this Order.	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460, B1 to B220	Beginning on August 18, 2020
7.	Greenland halibut	Portion of Division 4S set out in Column I of item 7 of Schedule II to this Order.	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460, B1 to B220	Beginning on August 18, 2020
8.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 8 of Schedule II to this Order.	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460, B1 to B220	Beginning on August 18, 2020
9.	Greenland halibut	Portion of Division 4S set out in Column I of item 9 of Schedule II to this Order.	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460, B1 to B220	Beginning on August 18, 2020
10.	Greenland halibut	Portion of Division 4S set out in Column I of item 10 of Schedule II to this Order.	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460, B1 to B220	Beginning on August 18, 2020
11.	Greenland halibut	Portion of Division 4S set out in Column I of item 11 of Schedule II to this Order.	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460, B1 to B220	Beginning on August 19, 2020, at 16h00 hrs EDT
12.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 12 of Schedule II to this Order.	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460, B1 to B220	Beginning on August 19, 2020, at 16h00 hrs EDT
13.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 13 of Schedule II to this Order.	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460, B1 to B220	Beginning on August 19, 2020, at 16h00 hrs EDT

SCHEDULE I
GROUNDFISH CLOSE TIMES (Concluded)

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time
14.	Halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 1 of Schedule II to this Order.	B1 to B220	Beginning on August 18, 2020
15.	Halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 2 of Schedule II to this Order.	B1 to B220	Beginning on August 18, 2020
16.	Halibut	Portion of Division 4S set out in Column I of item 3 of Schedule II to this Order.	B1 to B220	Beginning on August 18, 2020
17.	Halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 4 of Schedule II to this Order.	B1 to B220	Beginning on August 18, 2020
18.	Halibut	Portion of Division 4S set out in Column I of item 5 of Schedule II to this Order.	B1 to B220	Beginning on August 18, 2020
19.	Halibut	Portion of Division 4S set out in Column I of item 6 of Schedule II to this Order.	B1 to B220	Beginning on August 18, 2020
20.	Halibut	Portion of Division 4S set out in Column I of item 7 of Schedule II to this Order.	B1 to B220	Beginning on August 18, 2020
21.	Halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 8 of Schedule II to this Order.	B1 to B220	Beginning on August 18, 2020
22.	Halibut	Portion of Division 4S set out in Column I of item 9 of Schedule II to this Order.	B1 to B220	Beginning on August 18, 2020
23.	Halibut	Portion of Division 4S set out in Column I of item 10 of Schedule II to this Order.	B1 to B220	Beginning on August 18, 2020
24.	Halibut	Portion of Division 4S set out in Column I of item 11 of Schedule II to this Order.	B1 to B220	Beginning on August 19, 2020, at 16h00 hrs EDT
25.	Halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 12 of Schedule II to this Order.	B1 to B220	Beginning on August 19, 2020, at 16h00 hrs EDT
26.	Halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 13 of Schedule II to this Order.	B1 to B220	Beginning on August 19, 2020, at 16h00 hrs EDT

SCHEDULE II
TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND
PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.

Item	Column I - Closure area	
1.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:	
	Points	Latitude (North) Longitude (West)
	1	48° 50' 00'' 64° 10' 00''
	2	48° 50' 00'' 63° 20' 00''
	3	48° 40' 00'' 63° 20' 00''
	4	48° 40' 00'' 63° 10' 00''
	5	48° 30' 00'' 63° 10' 00''
	6	48° 30' 00'' 63° 00' 00''
	7	48° 20' 00'' 63° 00' 00''
	8	48° 20' 00'' 62° 50' 00''
	9	48° 30' 00'' 62° 50' 00''
	10	48° 30' 00'' 62° 40' 00''
	11	48° 20' 00'' 62° 40' 00''
	12	48° 20' 00'' 62° 20' 00''
	13	47° 50' 00'' 62° 20' 00''
	14	47° 50' 00'' 63° 00' 00''
	15	47° 30' 00'' 63° 00' 00''
	16	47° 30' 00'' 63° 10' 00''
	17	47° 20' 00'' 63° 10' 00''
	18	47° 20' 00'' 64° 00' 00''
	19	47° 24' 20.15'' 64° 02' 10''
	20	47° 20' 00'' 64° 10' 00''
	21	47° 20' 00'' 64° 20' 00''
	22	47° 50' 00'' 64° 20' 00''
	23	48° 00' 00'' 64° 10' 00''
	24	48° 08' 00'' 64° 10' 00''
	25	48° 09' 00'' 64° 20' 00''
	26	48° 05' 00'' 64° 32' 00''
	27.	48° 01' 10.75'' 64° 40' 00''
	28.	48° 18' 00'' 64° 40' 00''
	29.	48° 21' 00'' 64° 32' 00''
	30.	48° 23' 00'' 64° 24' 00''
	31.	48° 23' 00'' 64° 15' 00''
	32.	48° 26' 00'' 64° 17' 00''
	33.	48° 28' 00'' 64° 15' 00''
	34	48° 28' 00'' 64° 09' 00''
	35	48° 30' 00'' 64° 06' 00''
	36	48° 31' 42.90'' 64° 10' 00''
	37	48° 36' 20'' 64° 10' 00''
	38	48° 37' 00'' 64° 06' 00''
	39	48° 39' 00'' 64° 07' 00''

SCHEDULE II (following)

TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.

Item	Column I - Closure area		
1.	40	48° 39' 00''	64° 10' 00''
	41	48° 44' 12''	64° 10' 00''
	42	48° 41' 00''	64° 06' 00''
	43	48° 42' 00''	64° 03' 00''
	44	48° 49' 00''	64° 10' 00''
	45	48° 50' 00''	64° 10' 00''
	Excluding The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	48°10'00"	63°20'00"
	2	48°10'00"	63°10'00"
	3	48°00'00"	63°10'00"
	4	48°00'00"	63°20'00"
	5	48°10'00"	63°20'00"
	(Known as grid GX41)		
2.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1.	48° 50' 00''	63° 20' 00''
	2.	48° 50' 00''	63° 00' 00''
	3.	48° 30' 00''	63° 00' 00''
	4.	48° 30' 00''	63° 10' 00''
	5.	48° 40' 00''	63° 10' 00''
	6.	48° 40' 00''	63° 20' 00''
	7.	48° 50' 00''	63° 20' 00''
3.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	50°14'00"	64°20'00"
	2	50°09'00"	64°18'00"
	3	50°07'57.41"	64°10'00"
	4	49°58'00"	64°10'00"
	5	49°58'00"	64°19'00"
	6	49°57'46.91"	64°20'00"
	7	50°14'00"	64°20'00"

SCHEDULE II (following)

TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.

Item	Column I Closure area																														
4.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1.</td><td>48° 18' 00''</td><td>64° 40' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>48° 01' 10.70''</td><td>64° 40' 00''</td></tr><tr><td>3.</td><td>48° 00' 00''</td><td>64° 42' 27.88''</td></tr><tr><td>4.</td><td>48° 00' 00''</td><td>65° 00' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>48° 04' 00.39''</td><td>65° 40' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>48° 06' 00''</td><td>64° 58' 00''</td></tr><tr><td>7.</td><td>48° 09' 00''</td><td>64° 52' 00''</td></tr><tr><td>8.</td><td>48° 10' 00''</td><td>64° 46' 00''</td></tr><tr><td>9.</td><td>48° 18' 00''</td><td>64° 40' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	48° 18' 00''	64° 40' 00''	2.	48° 01' 10.70''	64° 40' 00''	3.	48° 00' 00''	64° 42' 27.88''	4.	48° 00' 00''	65° 00' 00''	5.	48° 04' 00.39''	65° 40' 00''	6.	48° 06' 00''	64° 58' 00''	7.	48° 09' 00''	64° 52' 00''	8.	48° 10' 00''	64° 46' 00''	9.	48° 18' 00''	64° 40' 00''
Points	Latitude (North)	Longitude (West)																													
1.	48° 18' 00''	64° 40' 00''																													
2.	48° 01' 10.70''	64° 40' 00''																													
3.	48° 00' 00''	64° 42' 27.88''																													
4.	48° 00' 00''	65° 00' 00''																													
5.	48° 04' 00.39''	65° 40' 00''																													
6.	48° 06' 00''	64° 58' 00''																													
7.	48° 09' 00''	64° 52' 00''																													
8.	48° 10' 00''	64° 46' 00''																													
9.	48° 18' 00''	64° 40' 00''																													
5.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1</td><td>49°50'00"</td><td>65°40'00"</td></tr><tr><td>2</td><td>49°50'00"</td><td>65°10'00"</td></tr><tr><td>3</td><td>49°30'00"</td><td>65°10'00"</td></tr><tr><td>4</td><td>49°30'00"</td><td>65°40'00"</td></tr><tr><td>5</td><td>49°50'00"</td><td>65°40'00"</td></tr></table>	Points	Latitude (North)	Longitude (West)	1	49°50'00"	65°40'00"	2	49°50'00"	65°10'00"	3	49°30'00"	65°10'00"	4	49°30'00"	65°40'00"	5	49°50'00"	65°40'00"												
Points	Latitude (North)	Longitude (West)																													
1	49°50'00"	65°40'00"																													
2	49°50'00"	65°10'00"																													
3	49°30'00"	65°10'00"																													
4	49°30'00"	65°40'00"																													
5	49°50'00"	65°40'00"																													

SCHEDULE II (following)

**TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND
PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.**

Item	Column I Closure area																																																																					
6.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1</td><td>50°14'46.67"</td><td>64°50'00"</td></tr><tr><td>2</td><td>50°15'00"</td><td>64°48'00"</td></tr><tr><td>3</td><td>50°15'40"</td><td>64°40'00"</td></tr><tr><td>4</td><td>50°16'00"</td><td>64°36'00"</td></tr><tr><td>5</td><td>50°15'00"</td><td>64°33'00"</td></tr><tr><td>6</td><td>50°11'00"</td><td>64°33'00"</td></tr><tr><td>7</td><td>50°11'00"</td><td>64°29'00"</td></tr><tr><td>8</td><td>50°15'00"</td><td>64°29'00"</td></tr><tr><td>9</td><td>50°14'00"</td><td>64°20'00"</td></tr><tr><td>10</td><td>49°57'46.91"</td><td>64°20'00"</td></tr><tr><td>11</td><td>49°55'36"</td><td>64°30'00"</td></tr><tr><td>12</td><td>49°52'00"</td><td>64°35'00"</td></tr><tr><td>13</td><td>49°50'00"</td><td>64°32'29.95"</td></tr><tr><td>14</td><td>49°48'00"</td><td>64°30'00"</td></tr><tr><td>15</td><td>49°44'15.62"</td><td>64°20'00"</td></tr><tr><td>16</td><td>49°40'00"</td><td>64°20'00"</td></tr><tr><td>17</td><td>49°40'00"</td><td>64°50'00"</td></tr><tr><td>18</td><td>49°50'00"</td><td>64°50'00"</td></tr><tr><td>19</td><td>49°50'00"</td><td>65°00'00"</td></tr><tr><td>20</td><td>50°10'00"</td><td>65°00'00"</td></tr><tr><td>21</td><td>50°10'00"</td><td>64°50'00"</td></tr><tr><td>22</td><td>50°14'46.67"</td><td>64°50'00"</td></tr></table>	Points	Latitude (North)	Longitude (West)	1	50°14'46.67"	64°50'00"	2	50°15'00"	64°48'00"	3	50°15'40"	64°40'00"	4	50°16'00"	64°36'00"	5	50°15'00"	64°33'00"	6	50°11'00"	64°33'00"	7	50°11'00"	64°29'00"	8	50°15'00"	64°29'00"	9	50°14'00"	64°20'00"	10	49°57'46.91"	64°20'00"	11	49°55'36"	64°30'00"	12	49°52'00"	64°35'00"	13	49°50'00"	64°32'29.95"	14	49°48'00"	64°30'00"	15	49°44'15.62"	64°20'00"	16	49°40'00"	64°20'00"	17	49°40'00"	64°50'00"	18	49°50'00"	64°50'00"	19	49°50'00"	65°00'00"	20	50°10'00"	65°00'00"	21	50°10'00"	64°50'00"	22	50°14'46.67"	64°50'00"
Points	Latitude (North)	Longitude (West)																																																																				
1	50°14'46.67"	64°50'00"																																																																				
2	50°15'00"	64°48'00"																																																																				
3	50°15'40"	64°40'00"																																																																				
4	50°16'00"	64°36'00"																																																																				
5	50°15'00"	64°33'00"																																																																				
6	50°11'00"	64°33'00"																																																																				
7	50°11'00"	64°29'00"																																																																				
8	50°15'00"	64°29'00"																																																																				
9	50°14'00"	64°20'00"																																																																				
10	49°57'46.91"	64°20'00"																																																																				
11	49°55'36"	64°30'00"																																																																				
12	49°52'00"	64°35'00"																																																																				
13	49°50'00"	64°32'29.95"																																																																				
14	49°48'00"	64°30'00"																																																																				
15	49°44'15.62"	64°20'00"																																																																				
16	49°40'00"	64°20'00"																																																																				
17	49°40'00"	64°50'00"																																																																				
18	49°50'00"	64°50'00"																																																																				
19	49°50'00"	65°00'00"																																																																				
20	50°10'00"	65°00'00"																																																																				
21	50°10'00"	64°50'00"																																																																				
22	50°14'46.67"	64°50'00"																																																																				
7.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1</td><td>49°50'00"</td><td>65°10'00"</td></tr><tr><td>2</td><td>49°50'00"</td><td>64°50'00"</td></tr><tr><td>3</td><td>49°40'00"</td><td>64°50'00"</td></tr><tr><td>4</td><td>49°40'00"</td><td>65°10'00"</td></tr><tr><td>5</td><td>49°50'00"</td><td>65°10'00"</td></tr></table>	Points	Latitude (North)	Longitude (West)	1	49°50'00"	65°10'00"	2	49°50'00"	64°50'00"	3	49°40'00"	64°50'00"	4	49°40'00"	65°10'00"	5	49°50'00"	65°10'00"																																																			
Points	Latitude (North)	Longitude (West)																																																																				
1	49°50'00"	65°10'00"																																																																				
2	49°50'00"	64°50'00"																																																																				
3	49°40'00"	64°50'00"																																																																				
4	49°40'00"	65°10'00"																																																																				
5	49°50'00"	65°10'00"																																																																				

SCHEDULE II (following)

TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.

Item	Column I Closure area																								
8.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1.</td><td>47° 20' 00''</td><td>60° 40' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>47° 20' 00''</td><td>60° 15' 29.18''</td></tr><tr><td>3.</td><td>47° 19' 00''</td><td>60° 16' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>47° 03' 00''</td><td>60° 24' 07.19''</td></tr><tr><td>5.</td><td>47° 03' 00''</td><td>60° 36' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>47° 00' 36''</td><td>60° 40' 00''</td></tr><tr><td>7.</td><td>47° 20' 00''</td><td>60° 40' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	47° 20' 00''	60° 40' 00''	2.	47° 20' 00''	60° 15' 29.18''	3.	47° 19' 00''	60° 16' 00''	4.	47° 03' 00''	60° 24' 07.19''	5.	47° 03' 00''	60° 36' 00''	6.	47° 00' 36''	60° 40' 00''	7.	47° 20' 00''	60° 40' 00''
Points	Latitude (North)	Longitude (West)																							
1.	47° 20' 00''	60° 40' 00''																							
2.	47° 20' 00''	60° 15' 29.18''																							
3.	47° 19' 00''	60° 16' 00''																							
4.	47° 03' 00''	60° 24' 07.19''																							
5.	47° 03' 00''	60° 36' 00''																							
6.	47° 00' 36''	60° 40' 00''																							
7.	47° 20' 00''	60° 40' 00''																							
9.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1.</td><td>50° 14' 36.01''</td><td>65° 00' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>50° 14' 00''</td><td>64° 57' 00''</td></tr><tr><td>3.</td><td>50° 14' 46.67''</td><td>64° 50' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>50° 10' 00''</td><td>64° 50' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>50° 10' 00''</td><td>65° 00' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>50° 14' 36.01''</td><td>65° 00' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	50° 14' 36.01''	65° 00' 00''	2.	50° 14' 00''	64° 57' 00''	3.	50° 14' 46.67''	64° 50' 00''	4.	50° 10' 00''	64° 50' 00''	5.	50° 10' 00''	65° 00' 00''	6.	50° 14' 36.01''	65° 00' 00''			
Points	Latitude (North)	Longitude (West)																							
1.	50° 14' 36.01''	65° 00' 00''																							
2.	50° 14' 00''	64° 57' 00''																							
3.	50° 14' 46.67''	64° 50' 00''																							
4.	50° 10' 00''	64° 50' 00''																							
5.	50° 10' 00''	65° 00' 00''																							
6.	50° 14' 36.01''	65° 00' 00''																							
10.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1.</td><td>49°40'00''</td><td>64°50'00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>49°40'00''</td><td>64°30'00''</td></tr><tr><td>3.</td><td>49°30'00''</td><td>64°30'00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>49°30'00''</td><td>64°50'00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>49°40'00''</td><td>64°50'00''</td></tr></table>	Points	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	49°40'00''	64°50'00''	2.	49°40'00''	64°30'00''	3.	49°30'00''	64°30'00''	4.	49°30'00''	64°50'00''	5.	49°40'00''	64°50'00''						
Points	Latitude (North)	Longitude (West)																							
1.	49°40'00''	64°50'00''																							
2.	49°40'00''	64°30'00''																							
3.	49°30'00''	64°30'00''																							
4.	49°30'00''	64°50'00''																							
5.	49°40'00''	64°50'00''																							
11.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1.</td><td>50°10'00''</td><td>65°10'00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>50°10'00''</td><td>65°00'00''</td></tr><tr><td>3.</td><td>49°50'00''</td><td>65°00'00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>49°50'00''</td><td>65°10'00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>50°10'00''</td><td>65°10'00''</td></tr></table>	Points	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	50°10'00''	65°10'00''	2.	50°10'00''	65°00'00''	3.	49°50'00''	65°00'00''	4.	49°50'00''	65°10'00''	5.	50°10'00''	65°10'00''						
Points	Latitude (North)	Longitude (West)																							
1.	50°10'00''	65°10'00''																							
2.	50°10'00''	65°00'00''																							
3.	49°50'00''	65°00'00''																							
4.	49°50'00''	65°10'00''																							
5.	50°10'00''	65°10'00''																							
12.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1.</td><td>48° 00' 00''</td><td>65° 00' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>48° 00' 00''</td><td>64° 42' 27.88''</td></tr><tr><td>3.</td><td>47° 54' 00''</td><td>60° 55' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>47° 53' 03.8''</td><td>65° 00' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>48° 00' 00''</td><td>65° 00' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	48° 00' 00''	65° 00' 00''	2.	48° 00' 00''	64° 42' 27.88''	3.	47° 54' 00''	60° 55' 00''	4.	47° 53' 03.8''	65° 00' 00''	5.	48° 00' 00''	65° 00' 00''						
Points	Latitude (North)	Longitude (West)																							
1.	48° 00' 00''	65° 00' 00''																							
2.	48° 00' 00''	64° 42' 27.88''																							
3.	47° 54' 00''	60° 55' 00''																							
4.	47° 53' 03.8''	65° 00' 00''																							
5.	48° 00' 00''	65° 00' 00''																							

SCHEDULE II (Concluded)

**TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND
PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.**

Item	Column I Closure area																																	
13.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1.</td><td>47° 00' 00''</td><td>61° 20' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>47° 00' 00''</td><td>60° 50' 00''</td></tr><tr><td>3.</td><td>46° 50' 20.06''</td><td>60° 50' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>46° 48' 00''</td><td>60° 53' 30''</td></tr><tr><td>5.</td><td>46° 43' 00''</td><td>60° 57' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>46° 37' 00''</td><td>61° 05' 00''</td></tr><tr><td>7.</td><td>46° 35' 00''</td><td>61° 04' 00''</td></tr><tr><td>8.</td><td>46° 30' 00''</td><td>61° 06' 00''</td></tr><tr><td>9.</td><td>46° 30' 00''</td><td>61° 20' 00''</td></tr><tr><td>10.</td><td>47° 00' 00''</td><td>61° 20' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	47° 00' 00''	61° 20' 00''	2.	47° 00' 00''	60° 50' 00''	3.	46° 50' 20.06''	60° 50' 00''	4.	46° 48' 00''	60° 53' 30''	5.	46° 43' 00''	60° 57' 00''	6.	46° 37' 00''	61° 05' 00''	7.	46° 35' 00''	61° 04' 00''	8.	46° 30' 00''	61° 06' 00''	9.	46° 30' 00''	61° 20' 00''	10.	47° 00' 00''	61° 20' 00''
Points	Latitude (North)	Longitude (West)																																
1.	47° 00' 00''	61° 20' 00''																																
2.	47° 00' 00''	60° 50' 00''																																
3.	46° 50' 20.06''	60° 50' 00''																																
4.	46° 48' 00''	60° 53' 30''																																
5.	46° 43' 00''	60° 57' 00''																																
6.	46° 37' 00''	61° 05' 00''																																
7.	46° 35' 00''	61° 04' 00''																																
8.	46° 30' 00''	61° 06' 00''																																
9.	46° 30' 00''	61° 20' 00''																																
10.	47° 00' 00''	61° 20' 00''																																

Note: When the geographic boundary of an area is expressed in Latitude and Longitude those point references are based on the geodesic system North American Datum 1983 (NAD83). Positions are expressed in degrees, minutes, seconds.

AVIS AUX PECHEURS

18 août 2020

Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2020-Q-261 et de l'avis de fermeture concernant la modification de la période de fermeture du flétan du Groenland et du flétan atlantique dans certaines eaux de la division 4ST.

Veillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2020-Q-261 et du Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones, la pêche du flétan du Groenland, pour les catégories de bateaux A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460, B1 à B220, ainsi que la pêche du flétan atlantique, pour les catégories de bateaux B1 à B220, sera fermée dans certaines eaux de la division 4ST, pour tous les titulaires de permis de poisson de fond autorisés à pêcher le flétan du Groenland et le flétan atlantique, incluant les organisations autochtones titulaires d'un permis communautaire de poisson de fond autorisés à pêcher le flétan du Groenland et le flétan atlantique, dans le but d'accroître la conservation et la protection de la baleine noire de l'Atlantique Nord conformément aux objectifs du Ministère.

La pêche du flétan du Groenland, pour les catégories de bateaux A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460, B1 à B220, ainsi que la pêche du flétan atlantique pour les catégories de bateaux B1 à B220, sera fermée à compter du 19 août 2020 à 16h00 HAE, dans la partie de la division 4ST délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés :

Quadrilatère GL30, GM30:

- | | | |
|----|----------|----------|
| 1. | 50° 10'N | 65° 10'O |
| 2. | 50° 10'N | 65° 00'O |
| 3. | 49° 50'N | 65° 00'O |
| 4. | 49° 50'N | 65° 10'O |
| 5. | 50° 10'N | 65° 10'O |

Quadrilatères GY31, GY32 :

- | | | |
|----|-----------------|------------------|
| 1. | 48° 00'N | 65° 00'O |
| 2. | 48° 00'N | 64° 42' 27,88''O |
| 3. | 47° 54'N | 60° 55'O |
| 4. | 47° 53' 03,8''N | 65° 00'O |
| 5. | 48° 00'N | 65° 00'O |

Quadrilatères HE53, HE54, HE55 (portion), HF53, HF54 (portion), HF55 (portion), HG53, HG54 (portion):

- | | | |
|----|------------------|--------------|
| 1. | 47° 00'N | 61° 20'O |
| 2. | 47° 00'N | 60° 50'O |
| 3. | 46° 50' 20,06''N | 60° 50'O |
| 4. | 46° 48'N | 60° 53'30''O |
| 5. | 46° 43'N | 60° 57'O |
| 6. | 46° 37'N | 61° 05'O |
| 7. | 46° 35'N | 61° 04'O |
| 8. | 46° 30'N | 61° 06'O |

- | | | |
|-----|-----------|-----------|
| 9. | 46° 30' N | 61° 20' O |
| 10. | 47° 00' N | 61° 20' O |

La pêche du flétan du Groenland, pour les catégories de bateaux A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460, B1 à B220, ainsi que la pêche du flétan atlantique pour les catégories de bateaux B1 à B220, sera ouverte à compter du 18 août 2020 à 16h00 HAE, dans la partie de la division 4ST délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés :

Quadrilatères GP22, GP23, GP24, GQ22 (portion), GQ23 (portion), GQ24 (portion)

- | | | |
|----|-----------------|----------|
| 1. | 49°30' N | 66°30' O |
| 2. | 49°30' N | 66°00' O |
| 3. | 49°14'22,31'' N | 66°00' O |
| 4. | 49°13' N | 66°16' O |
| 5. | 49°10' N | 66°27' O |
| 6. | 49°10' N | 66°30' O |
| 7. | 49°30' N | 66°30' O |

Quadrilatères GO30, GO31, GP27, GP28, GP29, GP30

- | | | |
|----|----------|----------|
| 1. | 49°40' N | 65°10' O |
| 2. | 49°40' N | 64°50' O |
| 3. | 49°30' N | 64°50' O |
| 4. | 49°30' N | 65°00' O |
| 5. | 49°20' N | 65°00' O |
| 6. | 49°20' N | 65°40' O |
| 7. | 49°30' N | 65°40' O |
| 8. | 49°30' N | 65°10' O |
| 9. | 49°40' N | 65°10' O |

Quadrilatères GS37, GS38, GS39

- | | | |
|----|----------|----------|
| 1. | 49°00' N | 64°00' O |
| 2. | 49°00' N | 63°30' O |
| 3. | 48°50' N | 63°30' O |
| 4. | 48°50' N | 64°00' O |
| 5. | 49°00' N | 64°00' O |

L'ordonnance de modification de la région du Québec 2020-Q-260 est abrogée.

NOTICE TO FISH HARVESTERS

August 18, 2020

Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2020-Q-261 and the Notice of Closure regarding the variation in close time for Greenland halibut and Halibut in certain waters of Division 4ST.

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2020-Q-261 and the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations, fishing for Greenland halibut, for vessel classes A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884 and A2300 to A2460, B1 to B220, and fishing for Halibut, for vessel classes B1 à B220, will be closed in certain waters of Division 4ST, for all groundfish licence holders authorized to fish for Greenland halibut and Halibut including Aboriginal organizations holding a communal groundfish licence authorized to fish for Greenland halibut and Halibut, in order to enhance the conservation and protection of North Atlantic Right Whale in accordance with departmental objectives.

Fishing for Greenland halibut for vessel classes A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460, A1884, A2300 to A2460, B1 to B220 and fishing for Halibut, for vessel classes B1 to B220, will be closed beginning on August 19, 2020 at 16:00 hrs EDT in portion of Division 4ST enclosed by straight lines joining the following points in the order in which they are listed below:

Grids GL30, GM30:

- | | | |
|----|----------|----------|
| 1. | 50° 10'N | 65° 10'W |
| 2. | 50° 10'N | 65° 00'W |
| 3. | 49° 50'N | 65° 00'W |
| 4. | 49° 50'N | 65° 10'W |
| 5. | 50° 10'N | 65° 10'W |

Grids GY31, GY32 :

- | | | |
|----|-----------------|------------------|
| 1. | 48° 00'N | 65° 00'W |
| 2. | 48° 00'N | 64° 42' 27.88''W |
| 3. | 47° 54'N | 60° 55'W |
| 4. | 47° 53' 03.8''N | 65° 00'W |
| 5. | 48° 00'N | 65° 00'W |

Grids HE53, HE54, HE55 (portion), HF53, HF54 (portion), HF55 (portion), HG53, HG54 (portion):

- | | | |
|-----|------------------|--------------|
| 1. | 47° 00'N | 61° 20'W |
| 2. | 47° 00'N | 60° 50'W |
| 3. | 46° 50' 20.06''N | 60° 50'W |
| 4. | 46° 48'N | 60° 53'30''W |
| 5. | 46° 43'N | 60° 57'W |
| 6. | 46° 37'N | 61° 05'W |
| 7. | 46° 35'N | 61° 04'W |
| 8. | 46° 30'N | 61° 06'W |
| 9. | 46° 30'N | 61° 20'W |
| 10. | 47° 00'N | 61° 20'W |

Fishing for Greenland halibut for vessel classes A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460, A1884, A2300 to A2460, B1 to B220 and fishing for Halibut , for vessel classes B1 to B220, will be open beginning on August 18, 2020 at 16:00 hrs EDT in portion of Division 4ST enclosed by straight lines joining the following points in the order in which they are listed below:

Grids GP22, GP23, GP24, GQ22 (portion), GQ23 (portion), GQ24 (portion)

- | | | |
|----|----------------|---------|
| 1. | 49°30'N | 66°30'W |
| 2. | 49°30' N | 66°00'W |
| 3. | 49°14'22.31''N | 66°00'W |
| 4. | 49°13'N | 66°16'W |
| 5. | 49°10'N | 66°27'W |
| 6. | 49°10'N | 66°30'W |
| 7. | 49°30'N | 66°30'W |

Grids GO30, GO31, GP27, GP28, GP29, GP30

- | | | |
|----|---------|---------|
| 1. | 49°40'N | 65°10'W |
| 2. | 49°40'N | 64°50'W |
| 3. | 49°30'N | 64°50'W |
| 4. | 49°30'N | 65°00'W |
| 5. | 49°20'N | 65°00'W |
| 6. | 49°20'N | 65°40'W |
| 7. | 49°30'N | 65°40'W |
| 8. | 49°30'N | 65°10'W |
| 9. | 49°40'N | 65°10'W |

Grids GS37, GS38, GS39

- | | | |
|----|---------|---------|
| 1. | 49°00'N | 64°00'W |
| 2. | 49°00'N | 63°30'W |
| 3. | 48°50'N | 63°30'W |
| 4. | 48°50'N | 64°00'W |
| 5. | 49°00'N | 64°00'W |

The Quebec Region Variation Order 2020-Q-260 is hereby repealed.